

- Instrucciones:
- Duración: 1 hora y 30 minutos.
 - Se podrá hacer uso del diccionario y de su apéndice gramatical.
 - El alumno elegirá y desarrollará en su totalidad una de las dos opciones propuestas, no pudiendo, en ningún caso, combinar ambas.
 - La puntuación máxima que se otorgará a cada apartado figura entre paréntesis.

OPCIÓN A

TRADUCCIÓN DE JENOFONTE, *Anábasis* (5 puntos)

La abundante nieve caída por la noche causa inconvenientes al ejército.

νυκτερευόντων δ' αὐτῶν ἐνταῦθα ἐπιπίπτει χιῶν ἄπλετος, ὥστε ἀπέκρυψε καὶ τὰ ὄπλα καὶ τοὺς ἀνθρώπους κατακειμένους· καὶ τὰ ὑποζύγια συνεπόδισεν¹ ἢ χιῶν· καὶ πολὺς ὄκνος ἦν ἀνίστασθαι².

- De συμποδίζω.
- Infinitivo presente medio-pasivo de ἀνίστημι.

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde νυκτερευόντων hasta ἄπλετος (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de ἥλιος “sol” y dos de πόλις “ciudad” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: El drama (3 puntos).

OPCIÓN B

TRADUCCIÓN DE UN TEXTO DE LA ANTOLOGÍA (5 puntos)

Prometeo entrega el fuego a los hombres y Zeus ordena a Hefesto que lo clave en el Cáucaso.

Προμηθεὺς¹ δὲ ἐξ ὕδατος καὶ γῆς ἀνθρώπους πλάσας² ἔδωκεν³ αὐτοῖς καὶ πῦρ, λάθρα Διὸς ἐν νάρθηκι κρύψας. ὥς δὲ ἦσθετο⁴ Ζεὺς, ἐπέταξεν⁵ Ἡφαίστῳ τῷ Καυκάσῳ⁶ ὄρει τὸ σῶμα αὐτοῦ προσηλῶσαι.

- Προμηθεύς, -έως (ὄ): Prometeo.
- Del verbo πλάσσω.
- 3ª pers. sing. aor. act. de δίδωμι.
- Aor. de αἰσθάνομαι.
- Del verbo ἐπι-τάσσω.
- Καύκασος, -ου (ὄ): Cáucaso (nombre de un monte).

CUESTIONES:

- Análisis morfológico de las palabras subrayadas y análisis sintáctico desde Προμηθεὺς hasta πῦρ (1 punto).
- Citar dos términos castellanos derivados de γράφω “escribir” dos de νόμος “ley” (1 punto).
- Responder a la pregunta siguiente: La poesía épica (3 puntos).